

Содержание

Предисловие	9
1. Причины неоднозначной передачи корейских топонимов в русском тексте	10
2. О корейских географических названиях в передаче кириллицей	12
3. Указание на род объекта	13
4. Краткая характеристика объекта	13
5. Корейское, иероглифическое и латинское написания названий	14
Правила передачи корейских топонимов в русской и латинской транскрипции	
I. Русская и латинская системы практической транскрипции корейских слов	17
II. Корейские географические названия в русском тексте	21
A. Особенности корейской топонимии	21
B. Транскрипционная орфография корейских географических названий в русском тексте ...	23
1. Правописание собственных названий и географической номенклатуры	23
2. Род, число и склонение корейских географических названий в русском тексте	24
3. Словообразование от географических названий	25
4. Ударение в географических названиях	25
V. Корейская географическая терминология	25
1. Односложные географические термины китайского и корейского происхождения, употребляемые в конце топонимов	26
2. Географические термины и названия географических объектов, состоящие из двух и более слогов	29
Приложение	34
1. Список основных географических номенклатурных терминов и компонентов, встречающихся в составе географических названий	34
A. Номенклатура административно-территориального деления	34
B. Общая географическая номенклатура	34
V. Гидрографические термины (многоязычный лексикон)	36
2. Список старых географических названий регионов Корейского полуострова	38
3. Сокращения, принятые в Словаре	38
Словарь	
A. Административно-территориальное деление Республики Корея (под ред. Сон Чжихуна)	
Общие сведения об административно-территориальном делении Республики Корея	42
1. Сеул, столица Республики Корея.....	49
2. Города-метрополисы	59
2а. Пусан	59
2б. Тэгу	65

2в. Инчхон	69
2г. Кванджу	75
2д. Тэджон	82
2е. Ульсан	88
2ж. Седжон (город с особой автономией)	92
3. Провинции (города, уезды, уездные города, волости)	94
3а. Кёнгидо	94
3б. Канвондо	118
3в. Чхунчхон-Пукто	130
3г. Чхунчхон-Намдо	138
3д. Чолла-Пукто	146
3е. Чолла-Намдо	159
3ж. Кёнсан-Пукто	174
3з. Кёнсан-Намдо	191
3и. Чеджу (провинция с особой автономией)	209

Приложение к разделу А. «Административно-территориальное деление РК»
(Сост. Сон Чжихун)

Карты-схемы городов-метрополисов и провинций	212
Карта-схема г. Сеула	214
Карта-схема г. Пусана	215
Карта-схема г. Тэгу	216
Карта-схема г. Инчхона	217
Карта-схема г. Кванджу	218
Карта-схема г. Тэджона	219
Карта-схема г. Ульсана	220
Карта-схема г. Седжона	221
Карта-схема пров. Кёнгидо	222
Карта-схема пров. Канвондо	224
Карта-схема пров. Чхунчхон-Пукто	226
Карта-схема пров. Чхунчхон-Намдо	228
Карта-схема пров. Чолла-Пукто	230
Карта-схема пров. Чолла-Намдо	232
Карта-схема пров. Кёнсан-Пукто	234
Карта-схема пров. Кёнсан-Намдо	236
Карта-схема провинции с особой автономией Чеджу	238

Б. Физико-географические названия Республики Корея

1. Острова и полуострова (под ред. О Донгона)	241
2а. Хребты и перевалы (Оронимы 1) (под ред. Сон Чжихуна и О Донгона)	256
2б. Горы и вершины (Оронимы 2) (под ред. Сон Чжихуна и О Донгона)	258
3. Равнины и плоскогорья (под ред. О Донгона)	278
4. Некоторые подводные скалы (риффы)	279
5. Ущелья и долины (под ред. Сон Чжихуна и О Донгона)	280
6. Пещеры (Спелеонимы)	288
7. Моря, проливы, заливы, бухты (Гидронимы 1) (под ред. О Донгона)	290
8. Реки (Гидронимы 2) (под ред. О Донгона)	293
9. Озёра и водохранилища (Гидронимы 3) (под ред. О Донгона)	296
10. Водопады (Гидронимы 4) (под ред. О Донгона)	304
11. Источники (минеральные и горячие) (Гидронимы 5)	306

В. Транспортная сеть Республики Корея

1. Аэропорты (международные и внутренние линии, военные)	310
2. Железнодорожная сеть (Сост. О Донгон под ред. Л.Р. Концевича)	313
а) Высокоскоростной железнодорожный транспорт	313
б) Железнодорожные станции	317
в) Железнодорожные линии	351
3. Автодорожная сеть (под ред. О Донгона)	355
а) Скоростные автострасы	355
б) Государственные автодороги	361
4. Станции метрополитена и пригородно-междугородных электропоездов (Сост. О Донгон под ред. Л.Р. Концевича)	366
В4а. Столичный регион	366
В4б. Пусан	389
В4в. Тэгу	395
В4г. Кванджу	398
В4д. Тэджон	399
5. Тоннели (железнодорожные и автотранспортные) (под ред. О Донгона)	400
6. Мосты (под ред. О Донгона)	413
7. Морские порты (под ред. О Донгона)	428

Г. Некоторые историко-культурные достопримечательности

1. Старинные дворцы (под ред. Т.М. Симбирцевой)	440
2. Буддийские монастыри (под ред. О Донгона)	442
3. Крепостные сооружения (Сост. Л.Р. Концевич и О Донгон)	449
4. Королевские гробницы (под ред. Т.М. Симбирцевой)	483
5. Национальные и некоторые провинциальные парки (под ред. Сон Чжихуна и О Донгона) ...	491
6. Пляжи (под ред. О Донгона)	495

Приложения к разделам Б., В., Г. (Сост. Сон Чжихун)

Карта-схема гор РК	512
Карта-схема равнин и плоскогорий РК	513
Карта-схема морей, проливов, заливов, бухт РК	514
Карта-схема крупнейших рек и озёр РК	515
Карта-схема высокоскоростных железных дорог РК	516
Карта-схема национальных парков РК	517

Основные источники и литература 518**Приложения**

Указатели географических названий (по индексам)	526
Административно-территориальные единицы (города, провинции, уезды, городские районы, уездные города, волости, кварталы и улицы крупных городов)	
Указатели составлены Сон Чжихуном	526
1. Русский указатель (в кириллице по «системе Концевича»)	526
2. Корейский указатель (в корейском алфавите)	571
3. Латинский указатель (в «новой романизации», 2000 г.)	617
4. Латинский указатель (в транскрипции Маккьюна–Рейшауэра, 1939 г.)	663
ADDENDA: Некоторые русские и западноевропейские названия на старых картах Кореи	709
Annotation	731
Contents	732
Список иллюстраций	734